

GB

Assembly gloves. Fully coated with special vinyl foam coating. Liquid-proof. Suitable for: Construction business; heavy duty work; assembly of components; shipping; oil and gas industry. Not recommended for liquid chemicals.

Sanitized® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: The gloves should be kept dry and stored at 5-25 °C. Prevent direct sunlight. They are packed by dozen in plastic bags, and afterwards in cardboard boxes for transport and storage.

Maintenance/Cleaning

Gloves should not be left in contaminated condition. Cleaning and disinfection is not intended for these gloves. The performance characteristics of worn and laundered gloves may differ from the results shown.

Obsolescence: When stored as recommended will not suffer change in mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life cannot be specified and depends on the application and responsibility of user to ascertain suitability of the glove for its intended use.



General: The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, is known to be harmful to the user. Gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016 and EN 420:2003+A1:2009. The user shall evaluate and determine risks based on intended application and use gloves only in intended application. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. Actual conditions of use cannot be simulated, and it is the responsibility of the user, not the manufacturer to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer. Contains biocidal substance: zinc pyrithione. Feel the difference of Sanitized® treated odor-resistant articles. Sanitized® has no products with nano material.

S

Montagehandskar. Heldoppad med särskild vinyl skum beläggning. Vattentät. Lämplig för: Bygg och anläggning; tung industri; sammansättning av komponenter; frakt; olje- och gasindustri. Rekommenderas ej för hantering av flytande kemikalier. Sanitized® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 °C. Undvik direkt solljus. Handskarna är paketerade dussinvis i plastpåsar, därefter i papperskartonger för transport och förvaring.

Underhåll/Rengöring: Handskar som är förerande bör kasserars. Handskarna är inte avsedda för rengöring och desinfektion. Prestandan hos använda eller tvättade handskar kan skilja sig från testresultaten.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.



Allmänt: Handskarna bör kontrolleras före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behövs inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergi vid överkänslighet mot latex. Vid överkänslighet kontakta läkare. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är designade för att skydda i arbetsmiljö i enlighet med EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009. Vid val av handske baserad på riskanalys för avsett användningsområde skal det tas i beaktning att skyddet är begränsat till de risknivåer och standarder som nämns. Faktiska användningsområden kan inte simuleras. Det är användarens ansvar, inte tillverkarens, att avgöra om handskens lämplighet för den avsedda användningen. Ytterligare information kan erhållas från tillverkaren. Innehåller biocidämne: Zinkpyrition. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized®. Sanitized® har inga produkter innehållande nanomaterial.

FIN

Asentajankäsine. Täysupotus sekä erityinen vinyyl- vaahto pinnoite. Nesteestpitävä. Suositellaan seuraavaan käyttöön: Rakennustöihin; raskasteollisuuteen; komponenttien asennukseen; laivaukseen; öljy- ja kaasuteollisuuteen. Ei suosittella nestemäisten kemikaalien käsittelyyn. Sanitized®-käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

Säilytys Ja Kuljetus: Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5–25 °C:ssa. Varjeltava suoralla auringonvalolta. Käsineet on pakattu 12 kappaleen muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahlilaatikkoihin kuljetusta ja varastointia varten.

Huolto Ja Puhdistus: Käsineitä ei saa jättää epäpuhtaiksi. Näitä käsineitä ei ole tarkoitettu puhdistettaviksi tai desinfiointiväiksi. Käytettyjen ja pestyn käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa testituloksista.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, niiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käyttöikää ei voida määrittää, koska siihen vaikuttavat käyttötarkoitukset sekä käyttäjän kyky valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen.



Huomautus: Käsineet on tarkistettava ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion, jos käyttäjällä on lateksiyliherkkyys. Hakeudu tarvittaessa lääkäriin. Käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjän on arvioitava ja määritettävä aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit sekä käytettävä käsineitä vain aiottuun käyttötarkoitukseen. Riskinarvioinnissa on otettava huomioon suojausluokat ja yhdenmukaistetut standardit, joiden mukaan käsineet on testattu. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoa valmistajalta. Sisältää biosidia: sinkkipyritioni. Sanitized®-käsittelyssä, hajua ehkäisevissä tuotteissa ero tavallisesta on tuntuva. Sanitized®-tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Rękawice monterskie. W całości wyściełane specjalną gąbką winyli. Nieprzemakalne. Odpowiednie do: Prac na budowie; pracy w trudnych warunkach; montażu części; prac przy przesyłkach; w przemyśle naftowym i gazowym. Niezalecane do pracy z płynnymi chemikaliami. Pokryte preparatem Sanitized® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie I Transport: Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 °C. Chronić przed światłem słonecznym. Produkt zapakowano w plastikowe torebki mieszczące 12 sztuk, te z kolei w kartonowe pudełko ułatwiające transport i przechowywanie.

Czyszczenie/Konserwacja: Nie należy przechowywać zabrudzonych rękawic. Rękawice nie są przeznaczone do czyszczenia i dezynfekcji. Charakterystyka noszonych i pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.

Żywotność: Przechowywanie w zalecanych warunkach nie powinno mieć wpływu na właściwości mechaniczne rękawic do trzech lat od daty produkcji. Nie ma możliwości określenia żywotności rękawic, jako że zależy ona od ich stosowania. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do zadania spoczywa na użytkowniku.



Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia reakcji, skontaktuj się z lekarzem. Zaden z surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta. Produkt zawiera substancję biobójczą: pirytonian cynku. Poczuj różnicę dzięki bezwonny produktom Sanitized®. Sanitized® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

N

Monteringshandsker. Heldyppet med spesielt vinyl skumbelegg. Væsketett. Passer til: Bygg og anleggsvirksomhet; tungindustri; sammensetning av komponenter; shipping; olje- og gassindustri. Ikke anbefalt for flytende kjemikalier. Sanitized®-behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lager/Transport: Handsken bør lagres tørt mellom 5 – 25 C. Unngå direkte sollys. De er pakket i plastposer pr dusin og deretter i pappkartonger for transport og lagring.

Vedlikehold og rengjøring: Handskene bør ikke etterlates i tilsmusset tilstand. Det er ikke beregnet at handskene skal vaskes eller desinfiseres. Egenskapene til brukte og vasket handsker kan avvike fra angitte verdier.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil handskene ikke ha endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Handskenes levetid er avhengig av bruksmåte- og kan ikke spesifiseres.



Generelt: Handskene bør inspiseres for eventuelle skader før bruk. Handskene må ikke benyttes når det er fare for å bli heklet i bevegelige maskindeler. Handsker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand, er ikke nødvendigvis egnet for beskyttelse mot spisse gjenstander som sprøytespisser. Handsker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene benyttet i denne handsken, eller i fremstillingsprosessen, er kjent til å være skadelig for bruker. Handskene er utformet for å beskytte hender i arbeidsmiljø samsvarende med EN 388:2016 og EN 420:2003+A1:2009. Ved valg av handsker basert på risikoanalyse av tiltenkt bruk, bør det forstås at beskyttelsen er begrenset til risikonivåer og standarder nevnt ovenfor. Handskene skal ikke benyttes ved åpen flamme, og blir handsken våt må de ikke benyttes til håndtering av varme gjenstander. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av handsken og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme handskenes tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten. Inneholder det bakteriedrepende middelet Sinkpyrition. Kjenn forskjellen på Sanitized®-behandlede produkter som hindrer utvikling av odør. Sanitized®-behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.



ART. 109.0400LP CE cat. II 1 pair SIZE 8 (EN 420:2003+A1:2009)

Table with technical specifications for EN 388:2016 and EN 420:2003, including abrasion, tear, and puncture resistance values.



In accordance with Regulation EU 2016/425. Tested in accordance with EN 388:2016 and EN 420:2003 + A1:2009. Notified Body Responsible for certification: Name: SATRA Technology Centre. Address: Wymndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Notified body No: 0321 Declaration of conformity can be obtained from www.granberggloves.com/search

Table showing glove sizes (M, L, XL, XXL) and corresponding EN 420 sizes (8, 9, 10, 11).

Gloves are fit for special purpose where risk to wrist is minimal. Stretch properties of the glove allow it to fit on one size above the glove size.



User Manual issue date: 07.06.2018

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY



GB

Assembly gloves. Fully coated with special vinyl foam coating. Liquid-proof. Suitable for: Construction business; heavy duty work; assembly of components; shipping; oil and gas industry. Not recommended for liquid chemicals.

Sanitized® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: The gloves should be kept dry and stored at 5-25 °C. Prevent direct sunlight. They are packed by dozen in plastic bags, and afterwards in cardboard boxes for transport and storage.

Maintenance/Cleaning

Gloves should not be left in contaminated condition. Cleaning and disinfection is not intended for these gloves. The performance characteristics of worn and laundered gloves may differ from the results shown.

Obsolescence: When stored as recommended will not suffer change in mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life cannot be specified and depends on the application and responsibility of user to ascertain suitability of the glove for its intended use.



General: The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, is known to be harmful to the user. Gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016 and EN 420:2003+A1:2009. The user shall evaluate and determine risks based on intended application and use gloves only in intended application. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. Actual conditions of use cannot be simulated, and it is the responsibility of the user, not the manufacturer to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer. Contains biocidal substance: zinc pyrithione. Feel the difference of Sanitized® treated odor-resistant articles. Sanitized® has no products with nano material.

S

Montagehandskar. Heldoppad med särskild vinyl skum beläggning. Vattentät. Låmplig för: Bygg och anläggning; tung industri; sammansättning av komponenter; frakt; olje- och gasindustri. Rekommenderas ej för hantering av flytande kemikalier. Sanitized® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 °C. Undvik direkt solljus. Handskarna är paketerade dussinvis i plastpåsar, därefter i papperskartonger för transport och förvaring.

Underhåll/Rengöring: Handskar som är förerande bör kasserars. Handskarna är inte avsedda för rengöring och desinfektion. Prestandan hos använda eller tvättade handskar kan skilja sig från testresultaten.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.



Allmänt: Handskarna bör kontrolleras före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behövs inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergi vid överkänslighet mot latex. Vid överkänslighet kontakta läkare. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är designade för att skydda i arbetsmiljö i enlighet med EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009. Vid val av handske baserad på riskanalys för avsett användningsområde skal det tas i beaktning att skyddet är begränsat till de risknivåer och standarder som nämns. Faktiska användningsområden kan inte simuleras. Det är användarens ansvar, inte tillverkarens, att avgöra om handskens lämplighet för den avsedda användningen. Ytterligare information kan erhållas från tillverkaren. Innehåller biocidämne: Zinkpyrition. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized®. Sanitized® har inga produkter innehållande nanomaterial.

FIN

Asentajankäsine. Täysupotus sekä erityinen vinyyli- vaahto pinnoite. Nesteestpitävä. Suositellaan seuraavaan käyttöön: Rakennustöihin; raskasteollisuuteen; komponenttien asennukseen; laivaukseen; öljy- ja kaasuteollisuuteen. Ei suosittella nestemäisten kemikaalien käsittelyyn. Sanitized®-käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

Säilytys Ja Kuljetus: Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5–25 °C:ssa. Varjeltava suoralla auringonvalolta. Käsineet on pakattu 12 kappaleen muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahlilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten.

Huolto Ja Puhdistus: Käsineitä ei saa jättää epäpuhtaiksi. Näitä käsineitä ei ole tarkoitettu puhdistettaviksi tai desinfiointiviksi. Käytettyjen ja pestyn käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa testituloksista.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, niiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käyttöikää ei voida määrittää, koska siihen vaikuttavat käyttötarkoitukset sekä käyttäjän kyky valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen.



Huomautus: Käsineet on tarkistettava ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion, jos käyttäjällä on lateksiyliherkkyys. Hakeudu tarvittaessa lääkäriin. Käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjän on arvioitava ja määritettävä aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit sekä käytettävä käsineitä vain aiottuun käyttötarkoitukseen. Riskinarvioinnissa on otettava huomioon suojausluokat ja yhdenmukaistetut standardit, joiden mukaan käsineet on testattu. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoa valmistajalta. Sisältää biosidia: sinkkipyritioni. Sanitized®-käsittelyssä, hajua ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized®-tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Rękawice monterskie. W całości wyściełane specjalną gąbką winyli. Nieprzemakalne. Odpowiednie do: Prac na budowie; pracy w trudnych warunkach; montażu części; prac przy przesyłkach; w przemyśle naftowym i gazowym. Niezalecane do pracy z płynnymi chemikaliami.

Pokryte preparatem Sanitized® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie I Transport: Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 °C. Chronić przed światłem słonecznym. Produkt zapakowano w plastikowe torebki mieszczące 12 sztuk, te z kolei w kartonowe pudełko ułatwiające transport i przechowywanie.

Czyszczenie/Konserwacja: Nie należy przechowywać zabrudzonych rękawic. Rękawice nie są przeznaczone do czyszczenia i dezynfekcji. Charakterystyka noszonych i pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.

Żywotność: Przechowywanie w zalecanych warunkach nie powinno mieć wpływu na właściwości mechaniczne rękawic do trzech lat od daty produkcji. Nie ma możliwości określenia żywotności rękawic, jako że zależy ona od ich stosowania. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do zadania spoczywa na użytkowniku.



Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia reakcji, skontaktuj się z lekarzem. Zaden z surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta. Produkt zawiera substancję biobójczą: pirytonian cynku. Poczuj różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized®. Sanitized® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

N

Monteringshandsker. Heldyppet med spesielt vinyl skumbelegg. Væsketett. Passer til: Bygg og anleggsvirksomhet; tungindustri; sammensetning av komponenter; shipping; olje- og gassindustri. Ikke anbefalt for flytende kjemikalier. Sanitized®-behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lager/Transport: Hansken bør lagres tørt mellom 5 – 25 C. Unngå direkte sollys. De er pakket i plastposer pr dusin og deretter i pappkartonger for transport og lagring.

Vedlikehold og rengjøring: Hanskene bør ikke etterlates i tilsmusset tilstand. Det er ikke beregnet at hanskene skal vaskes eller desinfiseres. Egenskapene til brukte og vasket hansker kan avvike fra angitte verdier.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil hanskene ikke ha endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte- og kan ikke spesifiseres.



Generelt: Hanskene bør inspiseres for eventuelle skader før bruk. Hanskene må ikke benyttes når det er fare for å bli heklet i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand, er ikke nødvendigvis egnet for beskyttelse mot spisse gjenstander som sprøytespisser. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene benyttet i denne hansken, eller i fremstillingsprosessen, er kjent til å være skadelig for bruker. Hanskene er utformet for å beskytte hender i arbeidsmiljø samsvarende med EN 388:2016 og EN 420:2003+A1:2009. Ved valg av hansker basert på risikoanalyse av tiltenkt bruk, bør det forstås at beskyttelsen er begrenset til risikonivåer og standarder nevnt ovenfor. Hanskene skal ikke benyttes ved åpen flamme, og blir hansken våt må de ikke benyttes til håndtering av varme gjenstander. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hansken og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme hanskenes tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten. Inneholder det bakteriedrepende middelet Sinkpyrition. Kjenn forskjellen på Sanitized®-behandlede produkter som hindrer utvikling av odør. Sanitized®-behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.



ART. 109.0400LP CE cat. II 1 pair SIZE 9 (EN 420:2003+A1:2009)

Table with technical specifications for EN 388:2016 and EN 420:2003, including abrasion, tear, and puncture resistance values.

EN 420:2003 In accordance with Regulation EU 2016/425. Tested in accordance with EN 388:2016 and EN 420:2003 + A1:2009. Notified Body Responsible for certification: Name: SATRA Technology Centre. Address: Wymndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Notified body No: 0321 Declaration of conformity can be obtained from www.granberggloves.com/search

Table showing glove sizes: Glove size (M, L, XL, XXL) and EN 420 size (8, 9, 10, 11).

Gloves are fit for special purpose where risk to wrist is minimal. Stretch properties of the glove allow it to fit on one size above the glove size.



User Manual issue date: 07.06.2018 Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY



GB

Assembly gloves. Fully coated with special vinyl foam coating. Liquid-proof. Suitable for: Construction business; heavy duty work; assembly of components; shipping; oil and gas industry. Not recommended for liquid chemicals.

Sanitized<sup>®</sup> treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

**Storage/Transport:** The gloves should be kept dry and stored at 5-25 °C. Prevent direct sunlight. They are packed by dozen in plastic bags, and afterwards in cardboard boxes for transport and storage.

#### Maintenance/Cleaning

Gloves should not be left in contaminated condition. Cleaning and disinfection is not intended for these gloves. The performance characteristics of worn and laundered gloves may differ from the results shown.

**Obsolescence:** When stored as recommended will not suffer change in mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life cannot be specified and depends on the application and responsibility of user to ascertain suitability of the glove for its intended use.



**General:** The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, is known to be harmful to the user. Gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016 and EN 420:2003+A1:2009. The user shall evaluate and determine risks based on intended application and use gloves only in intended application. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. Actual conditions of use cannot be simulated, and it is the responsibility of the user, not the manufacturer to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer. Contains biocidal substance: zinc pyrithione. Feel the difference of Sanitized<sup>®</sup> treated odor-resistant articles. Sanitized<sup>®</sup> has no products with nano material.

S

Montagehandskar. Heldoppad med särskild vinyl skum beläggning. Vattentät. Lämplig för: Bygg och anläggning; tung industri; sammansättning av komponenter; frakt; olje- och gasindustri. Rekommenderas ej för hantering av flytande kemikalier. Sanitized<sup>®</sup> behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

**Förvaring/Transport:** Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 °C. Undvik direkt solljus. Handskarna är paketerade dussinvis i plastpåsar, därefter i papperskartonger för transport och förvaring.

**Underhåll/Rengöring:** Handskar som är förerande bör kasseras. Handskarna är inte avsedda för rengöring och desinfektion. Prestandan hos använda eller tvättade handskar kan skilja sig från testresultaten.

**Livslängd:** Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.



**Allmänt:** Handskarna bör kontrolleras före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behövs inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergi vid överkänslighet mot latex. Vid överkänslighet kontakta läkare. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är designade för att skydda i arbetsmiljö i enlighet med EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009. Vid val av handske baserad på riskanalys för avsett användningsområde skal det tas i beaktning att skyddet är begränsat till de risknivåer och standarder som nämns. Faktiska användningsområden kan inte simuleras. Det är användarens ansvar, inte tillverkarens, att avgöra om handskens lämplighet för den avsedda användningen. Ytterligare information kan erhållas från tillverkaren. Innehåller biocidämne: Zinkpyrition. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized<sup>®</sup>. Sanitized<sup>®</sup> har inga produkter innehållande nanomaterial.

FIN

Asentajankäsine. Täysupotus sekä erityinen vinyyl- vaahto pinnoite. Nesteestpitävä. Suositellaan seuraavaan käyttöön: Rakennustöihin; raskasteollisuuteen; komponenttien asennukseen; laivaukseen; öljy- ja kaasuteollisuuteen. Ei suosittella nestemäisten kemikaalien käsittelyyn. Sanitized<sup>®</sup>-käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

**Säilytys Ja Kuljetus:** Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5–25 °C:ssa. Varjeltava suoralla auringonvalolta. Käsineet on pakattu 12 kappaleen muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahlilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten.

**Huolto Ja Puhdistus:** Käsineitä ei saa jättää epäpuhtaiksi. Näitä käsineitä ei ole tarkoitettu puhdistettaviksi tai desinfiointiväiksi. Käytettyjen ja pestyn käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa testituloksista.

**Toiminnallinen Käyttöikä:** Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, niiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käyttöikää ei voida määrittää, koska siihen vaikuttavat käyttötarkoitukset sekä käyttäjän kyky valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen.



**Huomautus:** Käsineet on tarkistettava ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion, jos käyttäjällä on lateksiyliherkkyys. Hakeudu tarvittaessa lääkäriin. Käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjän on arvioitava ja määritettävä aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit sekä käytettävä käsineitä vain aiottuun käyttötarkoitukseen. Riskinarvioinnissa on otettava huomioon suojausluokat ja yhdenmukaistetut standardit, joiden mukaan käsineet on testattu. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoa valmistajalta. Sisältää biosidia: sinkkipyritioni. Sanitized<sup>®</sup>-käsittelyssä, hajua ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized<sup>®</sup>-tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Rękawice monterskie. W całości wyściełane specjalną gąbką winyli. Nieprzemakalne. Odpowiednie do: Prac na budowie; pracy w trudnych warunkach; montażu części; prac przy przesyłkach; w przemyśle naftowym i gazowym. Niezalecane do pracy z płynnymi chemikaliami.

Pokryte preparatem Sanitized<sup>®</sup> w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

**Przechowywanie i Transport:** Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 °C. Chronić przed światłem słonecznym. Produkt zapakowany w plastikowe torebki mieszczące 12 sztuk, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie.

**Czyszczenie/Konserwacja:** Nie należy przechowywać zabrudzonych rękawic. Rękawice nie są przeznaczone do czyszczenia i dezynfekcji. Charakterystyka noszonych i pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.

**Żywotność:** Przechowywanie w zalecanych warunkach nie powinno mieć wpływu na właściwości mechaniczne rękawic do trzech lat od daty produkcji. Nie ma możliwości określenia żywotności rękawic, jako że zależy ona od ich stosowania. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do zadania spoczywa na użytkowniku.



**Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochycenia ich przez ruchome części urządzeń. Części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia reakcji, skontaktuj się z lekarzem. Zaden z surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta. Produkt zawiera substancję biobójczą: pirytonian cynku. Poczuj różnicę dzięki bezwonny produktom Sanitized<sup>®</sup>. Sanitized<sup>®</sup> nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

N

Monteringshandsker. Heldyppet med spesielt vinyl skumbelegg. Væsketett. Passer til: Bygg og anleggsvirksomhet; tungindustri; sammensetning av komponenter; shipping; olje- og gassindustri. Ikke anbefalt for flytende kjemikalier. Sanitized<sup>®</sup>-behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

**Lager/Transport:** Hansken bør lagres tørt mellom 5 – 25 C. Unngå direkte sollys. De er pakket i plastposer pr dusin og deretter i pappkartonger for transport og lagring.

**Vedlikehold og rengjøring:** Hanskene bør ikke etterlates i tilsmusset tilstand. Det er ikke beregnet at hanskene skal vaskes eller desinfiseres. Egenskapene til brukte og vasket hansker kan avvike fra angitte verdier.

**Foreldelse:** Ved lagring som anbefalt vil hanskene ikke ha endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte- og kan ikke spesifiseres.



**Generelt:** Hanskene bør inspiseres for eventuelle skader før bruk. Hanskene må ikke benyttes når det er fare for å bli heklet i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand, er ikke nødvendigvis egnet for beskyttelse mot spisse gjenstander som sprøytespisser. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene benyttet i denne hansken, eller i fremstillingsprosessen, er kjent til å være skadelig for bruker. Hanskene er utformet for å beskytte hender i arbeidsmiljø samsvarende med EN 388:2016 og EN 420:2003+A1:2009. Ved valg av hansker basert på risikoanalyse av tiltenkt bruk, bør det forstås at beskyttelsen er begrenset til risikonivåer og standarder nevnt ovenfor. Hanskene skal ikke benyttes ved åpen flamme, og blir hansken våt må de ikke benyttes til håndtering av varme gjenstander. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hansken og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme hanskenes tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten. Inneholder det bakteriedrepende middelet Sinkpyrition. Kjenn forskjellen på Sanitized<sup>®</sup>-behandlede produkter som hindrer utvikling av odør. Sanitized<sup>®</sup>-behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

Black Diamond



ART. 109.0400LP CE cat. II

1 pair

SIZE 10 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016



Sliesterke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance (1-4)  
Skjærsmotstand, sirkulært knivblad/Skärsmotstånd /Villlonkestävyys, pyöreä terä/Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance (1-5)  
Rivestykke/Rivmotstånd/Rapасыкyjuus/Odporność na rozdarcia/Tear resistance (1-4)  
4131X Punkteringsmotstånd/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na przebiecie/Puncture resistance (1-4)  
TDM kuttmotstånd/TDM skärsmotstånd/TDM-villlonkestävyys /Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance (A-F)

1/A = minimum requirement  
4/5/F = maximum requirement

X – not tested  
The results are taken from the palm area of the gloves.  
The protection level increases with performance class.

EN 420:2003



In accordance with Regulation EU 2016/425. Tested in accordance with EN 388:2016 and EN 420:2003 + A1:2009.

#### Notified Body Responsible for certification:

Name: SATRA Technology Centre.  
Address: Wymndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom.

Notified body No: 0321

Declaration of conformity can be obtained from [www.granberggloves.com/search](http://www.granberggloves.com/search)

Glove size	M	L	XL	XXL
EN 420 size	8	9	10	11

Gloves are fit for special purpose where risk to wrist is minimal. Stretch properties of the glove allow it to fit on one size above the glove size.



7 10 2 3 7 7 0 19 0 4 0 0 5 1

User Manual issue date: 07.06.2018



Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY



**GB**

Assembly gloves. Fully coated with special vinyl foam coating. Liquid-proof. Suitable for: Construction business; heavy duty work; assembly of components; shipping; oil and gas industry. Not recommended for liquid chemicals.

Sanitized<sup>®</sup> treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

**Storage/Transport:** The gloves should be kept dry and stored at 5-25 °C. Prevent direct sunlight. They are packed by dozen in plastic bags, and afterwards in cardboard boxes for transport and storage.

**Maintenance/Cleaning**

Gloves should not be left in contaminated condition. Cleaning and disinfection is not intended for these gloves. The performance characteristics of worn and laundered gloves may differ from the results shown.

**Obsolescence:** When stored as recommended will not suffer change in mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life cannot be specified and depends on the application and responsibility of user to ascertain suitability of the glove for its intended use.



**General:** The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, is known to be harmful to the user. Gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016 and EN 420:2003+A1:2009. The user shall evaluate and determine risks based on intended application and use gloves only in intended application. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. Actual conditions of use cannot be simulated, and it is the responsibility of the user, not the manufacturer to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer. Contains biocidal substance: zinc pyrithione. Feel the difference of Sanitized<sup>®</sup> treated odor-resistant articles. Sanitized<sup>®</sup> has no products with nano material.

**S**

Montagehandskar. Heldoppad med särskild vinyl skum beläggning. Vattentät. Lämplig för: Bygg och anläggning; tung industri; sammansättning av komponenter; frakt; olje- och gasindustri. Rekommenderas ej för hantering av flytande kemikalier. Sanitized<sup>®</sup> behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

**Förvaring/Transport:** Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 °C. Undvik direkt solljus. Handskarna är paketerade dussinvis i plastpåsar, därefter i papperskartonger för transport och förvaring.

**Underhåll/Rengöring:** Handskar som är förerande bör kasserars. Handskarna är inte avsedda för rengöring och desinfektion. Prestandan hos använda eller tvättade handskar kan skilja sig från testresultaten.

**Livslängd:** Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.



**Allmänt:** Handskarna bör kontrolleras före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behövs inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergi vid överkänslighet mot latex. Vid överkänslighet kontakta läkare. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är designade för att skydda i arbetsmiljö i enlighet med EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009. Vid val av handske baserad på riskanalys för avsett användningsområde skall det tas i beaktning att skyddet är begränsat till de risknivåer och standarder som nämns. Faktiska användningsområden kan inte simuleras. Det är användarens ansvar, inte tillverkarens, att avgöra om handskens lämplighet för den avsedda användningen. Ytterligare information kan erhållas från tillverkaren. Innehåller biocidämne: Zinkpyrition. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized<sup>®</sup>. Sanitized<sup>®</sup> har inga produkter innehållande nanomaterial.

**FIN**

Asentajankäsine. Täysupotus sekä erityinen vinyyl- vaahto pinnoite. Nesteestpitävä. Suositellaan seuraavaan käyttöön: Rakennustöihin; raskasteollisuuteen; komponenttien asennukseen; laivaukseen; öljy- ja kaasuteollisuuteen. Ei suosittella nestemäisten kemikaalien käsittelyyn. Sanitized<sup>®</sup>-käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

**Säilytys Ja Kuljetus:** Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5–25 °C:ssa. Varjeltava suoralla auringonvalolta. Käsineet on pakattu 12 kappaleen muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahlilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten.

**Huolto Ja Puhdistus:** Käsineitä ei saa jättää epäpuhtaiksi. Näitä käsineitä ei ole tarkoitettu puhdistettaviksi tai desinfiointiväiksi. Käytettyjen ja pestyn käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa testituloksista.

**Toiminnallinen Käyttöikä:** Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, niiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käyttöikää ei voida määrittää, koska siihen vaikuttavat käyttötarkoitukset sekä käyttäjän kyky valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen.



**Huomautus:** Käsineet on tarkistettava ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion, jos käyttäjällä on lateksiyliherkkyys. Hakeudu tarvittaessa lääkäriin. Käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjän on arvioitava ja määritettävä aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit sekä käytettävä käsineitä vain aiottuun käyttötarkoitukseen. Riskinarvioinnissa on otettava huomioon suojausluokat ja yhdenmukaistetut standardit, joiden mukaan käsineet on testattu. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoa valmistajalta. Sisältää biosidia: sinkkipyritioni. Sanitized<sup>®</sup>-käsitteltyissä, hajua ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized<sup>®</sup>-tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

**PL**

Rękawice monterskie. W całości wyściełane specjalną gąbką winyli. Nieprzemakalne. Odpowiednie do: Prac na budowie; pracy w trudnych warunkach; montażu części; prac przy przesyłkach; w przemyśle naftowym i gazowym. Niezalecane do pracy z płynnymi chemikaliami. Pokryte preparatem Sanitized<sup>®</sup> w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

**Przechowywanie I Transport:** Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 °C. Chronić przed światłem słonecznym. Produkt zapakowany w plastikowe torebki mieszczące 12 sztuk, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie.

**Czyszczenie/Konserwacja:** Nie należy przechowywać zabrudzonych rękawic. Rękawice nie są przeznaczone do czyszczenia i dezynfekcji. Charakterystyka noszonych i pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.

**Żywotność:** Przechowywanie w zalecanych warunkach nie powinno mieć wpływu na właściwości mechaniczne rękawic do trzech lat od daty produkcji. Nie ma możliwości określenia żywotności rękawic, jako że zależy ona od ich stosowania. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do zadania spoczywa na użytkowniku.



**Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochycenia ich przez ruchome części urządzeń. części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia reakcji, skontaktuj się z lekarzem. Zaden z surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta. Produkt zawiera substancję biobójczą: pirytonian cynku. Poczuj różnicę dzięki bezwonny produktom Sanitized<sup>®</sup>. Sanitized<sup>®</sup> nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

**N**

Monteringshandsker. Heldyppet med spesielt vinyl skumbelegg. Væsketett. Passer til: Bygg og anleggsvirksomhet; tungindustri; sammensetning av komponenter; shipping; olje- og gassindustri. Ikke anbefalt for flytende kjemikalier. Sanitized<sup>®</sup>-behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

**Lager/Transport:** Hansken bør lagres tørt mellom 5 – 25 C. Unngå direkte sollys. De er pakket i plastposer pr dusin og deretter i pappkartonger for transport og lagring.

**Vedlikehold og rengjøring:** Hanskene bør ikke etterlates i tilsmusset tilstand. Det er ikke beregnet at hanskene skal vaskes eller desinfiseres. Egenskapene til brukte og vasket hansker kan avvike fra angitte verdier.

**Foreldelse:** Ved lagring som anbefalt vil hanskene ikke ha endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte- og kan ikke spesifiseres.



**Generelt:** Hanskene bør inspiseres for eventuelle skader før bruk. Hanskene må ikke benyttes når det er fare for å bli heklet i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand, er ikke nødvendigvis egnet for beskyttelse mot spisse gjenstander som sprøytespisser. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene benyttet i denne hansken, eller i fremstillingsprosessen, er kjent til å være skadelig for bruker. Hanskene er utformet for å beskytte hender i arbeidsmiljø samsvarende med EN 388:2016 og EN 420:2003+A1:2009. Ved valg av hansker basert på risikoanalyse av tiltenkt bruk, bør det forstås at beskyttelsen er begrenset til risikonivåer og standarder nevnt ovenfor. Hanskene skal ikke benyttes ved åpen flamme, og blir hansken våt må de ikke benyttes til håndtering av varme gjenstander. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hansken og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme hanskenes tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten. Inneholder det bakteriedrepende middelet Sinkpyrition. Kjenn forskjellen på Sanitized<sup>®</sup>-behandlede produkter som hindrer utvikling av odør. Sanitized<sup>®</sup>-behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.



**ART. 109.0400LP** **CE** **cat. II**  
**1 pair**  
**SIZE 11 (EN 420:2003+A1:2009)**

EN 388:2016	Sliestykke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
4131X	Skiærsmotstånd, sirkulært knibblad/Skärsmotstånd /Villonkestävyys, pyöreä terä/Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
	Rivestykke/Rivmotstånd/Rapaiskyjuus/Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
	Punkteringsmotstånd/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na przebiecie/Puncture resistance	(1-4)
	TDM kuttmotstånd/TDM skärsmotstånd/TDM-villonkestävyys /Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)
	1/A = minimum requirement	
	4/5/F = maximum requirement	
	X – not tested	
	The results are taken from the palm area of the gloves. The protection level increases with performance class.	



In accordance with Regulation EU 2016/425. Tested in accordance with EN 388:2016 and EN 420:2003 + A1:2009.  
**Notified Body Responsible for certification:**  
**Name:** SATRA Technology Centre.  
**Address:** Wymndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom.  
**Notified body No: 0321**  
 Declaration of conformity can be obtained from [www.granberggloves.com/search](http://www.granberggloves.com/search)

Glove size	M	L	XL	XXL
EN 420 size	8	9	10	11

Gloves are fit for special purpose where risk to wrist is minimal. Stretch properties of the glove allow it to fit on one size above the glove size.



User Manual issue date: 07.06.2018

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY



GB

Assembly gloves. Fully coated with special vinyl foam coating. Liquid-proof. Suitable for: Construction business; heavy duty work; assembly of components; shipping; oil and gas industry. Not recommended for liquid chemicals.

Sanitized® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: The gloves should be kept dry and stored at 5-25 °C. Prevent direct sunlight. They are packed by dozen in plastic bags, and afterwards in cardboard boxes for transport and storage.

Maintenance/Cleaning

Gloves should not be left in contaminated condition. Cleaning and disinfection is not intended for these gloves. The performance characteristics of worn and laundered gloves may differ from the results shown.

Obsolescence: When stored as recommended will not suffer change in mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life cannot be specified and depends on the application and responsibility of user to ascertain suitability of the glove for its intended use.



General: The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, is known to be harmful to the user. Gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016 and EN 420:2003+A1:2009. The user shall evaluate and determine risks based on intended application and use gloves only in intended application. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. Actual conditions of use cannot be simulated, and it is the responsibility of the user, not the manufacturer to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer. Contains biocidal substance: zinc pyrithione. Feel the difference of Sanitized® treated odor-resistant articles. Sanitized® has no products with nano material.

S

Montagehandskar. Heldoppad med särskild vinyl skum beläggning. Vattentät. Lämplig för: Bygg och anläggning; tung industri; sammansättning av komponenter; frakt; olje- och gasindustri. Rekommenderas ej för hantering av flytande kemikalier. Sanitized® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 °C. Undvik direkt solljus. Handskarna är paketerade dussinvis i plastpåsar, därefter i papperskartonger för transport och förvaring.

Underhåll/Rengöring: Handskar som är förerande bör kasserats. Handskarna är inte avsedda för rengöring och desinfektion. Prestandan hos använda eller tvättade handskar kan skilja sig från testresultaten.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.



Allmänt: Handskarna bör kontrolleras före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behövs inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergi vid överkänslighet mot latex. Vid överkänslighet kontakta läkare. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är designade för att skydda i arbetsmiljö i enlighet med EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009. Vid val av handske baserad på riskanalys för avsett användningsområde skall det tas i beaktning att skyddet är begränsat till de risknivåer och standarder som nämns. Faktiska användningsområden kan inte simuleras. Det är användarens ansvar, inte tillverkarens, att avgöra om handskens lämplighet för den avsedda användningen. Ytterligare information kan erhållas från tillverkaren. Innehåller biocidämne: Zinkpyrition. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized®. Sanitized® har inga produkter innehållande nanomaterial.

FIN

Asentajankäsine. Täysupotus sekä erityinen vinyyl- vaahto pinnoite. Nesteestpitävä. Suositellaan seuraavaan käyttöön: Rakennustöihin; raskasteollisuuteen; komponenttien asennukseen; laivaukseen; öljy- ja kaasuteollisuuteen. Ei suosittella nestemäisten kemikaalien käsittelyyn. Sanitized®-käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

Säilytys Ja Kuljetus: Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5–25 °C:ssa. Varjeltava suoralla auringonvalolta. Käsineet on pakattu 12 kappaleen muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahlilaatikkoihin kuljetusta ja varastointia varten.

Huolto Ja Puhdistus: Käsineitä ei saa jättää epäpuhtaiksi. Näitä käsineitä ei ole tarkoitettu puhdistettaviksi tai desinfiointiväiksi. Käytettyjen ja pestyn käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa testituloksista.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, niiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käyttöikää ei voida määrittää, koska siihen vaikuttavat käyttötarkoitukset sekä käyttäjän kyky valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen.



Huomautus: Käsineet on tarkistettava ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion, jos käyttäjällä on lateksiyliherkyys. Hakeudu tarvittaessa lääkäriin. Käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjän on arvioitava ja määritettävä aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit sekä käytettävä käsineitä vain aiottuun käyttötarkoitukseen. Riskinarvioinnissa on otettava huomioon suojausluokat ja yhdenmukaistetut standardit, joiden mukaan käsineet on testattu. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoa valmistajalta. Sisältää biosidia: sinkkipyritioni. Sanitized®-käsittelyssä, hajua ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized®-tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Rękawice monterskie. W całości wyściełane specjalną gąbką winyli. Nieprzemakalne. Odpowiednie do: Prac na budowie; pracy w trudnych warunkach; montażu części; prac przy przesyłkach; w przemyśle naftowym i gazowym. Niezalecane do pracy z płynnymi chemikaliami. Pokryte preparatem Sanitized® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie I Transport: Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 °C. Chronić przed światłem słonecznym. Produkt zapakowano w plastikowe torebki mieszczące 12 sztuk, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie.

Czyszczenie/Konserwacja: Nie należy przechowywać zabrudzonych rękawic. Rękawice nie są przeznaczone do czyszczenia i dezynfekcji. Charakterystyka noszonych i pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.

Żywotność: Przechowywanie w zalecanych warunkach nie powinno mieć wpływu na właściwości mechaniczne rękawic do trzech lat od daty produkcji. Nie ma możliwości określenia żywotności rękawic, jako że zależy ona od ich stosowania. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do zadania spoczywa na użytkowniku.



Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia reakcji, skontaktuj się z lekarzem. Zaden z surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta. Produkt zawiera substancję biobójczą: pirytonian cynku. Poczuj różnicę dzięki bezwonny produktom Sanitized®. Sanitized® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

N

Monteringshandsker. Heldyppet med spesielt vinyl skumbelegg. Væsketett. Passer til: Bygg og anleggsvirksomhet; tungindustri; sammensetning av komponenter; shipping; olje- og gassindustri. Ikke anbefalt for flytende kjemikalier. Sanitized®-behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lager/Transport: Hansken bør lagres tørt mellom 5 – 25 C. Unngå direkte sollys. De er pakket i plastposer pr dusin og deretter i pappkartonger for transport og lagring.

Vedlikehold og rengjøring: Hanskene bør ikke etterlates i tilsmusset tilstand. Det er ikke beregnet at hanskene skal vaskes eller desinfiseres. Egenskapene til brukte og vasket hansker kan avvike fra angitte verdier.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil hanskene ikke ha endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte- og kan ikke spesifiseres.



Generelt: Hanskene bør inspiseres for eventuelle skader før bruk. Hanskene må ikke benyttes når det er fare for å bli heklet i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand, er ikke nødvendigvis egnet for beskyttelse mot spisse gjenstander som sprøytespisser. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene benyttet i denne hansken, eller i fremstillingsprosessen, er kjent til å være skadelig for bruker. Hanskene er utformet for å beskytte hender i arbeidsmiljø samsvarende med EN 388:2016 og EN 420:2003+A1:2009. Ved valg av hansker basert på risikoanalyse av tiltenkt bruk, bør det forstås at beskyttelsen er begrenset til risikonivåer og standarder nevnt ovenfor. Hanskene skal ikke benyttes ved åpen flamme, og blir hansken våt må de ikke benyttes til håndtering av varme gjenstander. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hansken og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme hanskenes tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten. Inneholder det bakteriedrepende middelet Sinkpyrition. Kjenn forskjellen på Sanitized®-behandlede produkter som hindrer utvikling av odør. Sanitized®-behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.



ART. 109.0400LP CE cat. II 1 pair SIZE 12 (EN 420:2003+A1:2009)

Table with 2 columns: Standard and Description. Rows include EN 388:2016 (Slitestykke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys), EN 4131X (4131X), and EN 420:2003 (EN 420:2003).

In accordance with Regulation EU 2016/425. Tested in accordance with EN 388:2016 and EN 420:2003 + A1:2009. Notified Body Responsible for certification: Name: SATRA Technology Centre. Address: Wymndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Notified body No: 0321 Declaration of conformity can be obtained from www.granberggloves.com/search

Table with 5 columns: Glove size, M, L, XL, XXL. Row 1: EN 420 size, 8, 9, 10, 11.



User Manual issue date: 07.06.2018 Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY